

DECLARAȚIA DREPTURILOR DUMNEAVOASTRĂ

Dacă ați fost **PRIVAT DE LIBERTATE** pe baza unui mandat european de arestare sau a unui APB (All Ports Bulletin - Comunicat către toate porturile, aeroporturile și stațiile internaționale de cale ferată)

1/4

Care sunt drepturile care trebuie să vă fie comunicate înainte de începerea audierii?

1. Dreptul de a avea o consultare confidențială cu un avocat și la asistență legală în timpul audierii

A. Avocatul

- Puteți cere să fie contactat un avocat ales de dumneavoastră.
- Dacă nu aveți un avocat sau dacă acesta nu se poate prezenta, puteți cere să fie contactat un avocat de la baroul avocaților de serviciu.
- Dacă îndepliniți anumite condiții legale, această asistență legală este în întregime sau parțial gratuită. Puteți cere formularul care include aceste condiții pentru asistență legală.

B. Consultare confidențială preliminară

- Înainte de următoarea audiere - și în interval de 2 ore după ce ați discutat cu avocatul de la baroul avocaților de serviciu - aveți dreptul la o consultare confidențială de treizeci de minute a avocatului dvs., care poate fi prelungită în mod excepțional prin decizia celui care efectuează audierea.
- Această consultare poate avea loc atât prin telefon cât și la locul audierii.
- În cazul în care consultarea planificată cu avocatul dvs. nu a avut loc într-un interval de 2 ore, va avea loc încă o consultare confidențială prin telefon cu avocații de serviciu ai baroului. Audierea poate începe după aceasta.
- Dacă avocatul dumneavoastră sosește în timpul audierii, poate asista la restul procedurilor.

C. Asistența legală în timpul audierii

- Aveți dreptul să fiți asistat de avocatul dumneavoastră la audieri
- Avocatul dumneavoastră se va asigura:
 - o că dreptul dumneavoastră de a nu declara nimic și dreptul de a nu vă incrimina sunt respectate;
 - o că sunteți tratat adecvat în timpul audierii, că nu sunteți constrâns sau că nu se fac presiuni ilegale asupra dumneavoastră;
 - o că vi s-au comunicat drepturile și că audierea se desfășoară legal.

Dacă avocatul dumneavoastră are observații de făcut în acest sens, trebuie să le menționeze imediat în procesul verbal..

Avocatul dvs. poate solicita clarificări cu privire la întrebările puse. Acesta nu are voie să răspundă în locul dvs. sau să obstrucționeze audierile.

- Dumneavoastră sau avocatul dvs. aveți dreptul să întrerupeți audierea o singură dată în scopul unei consultări confidențiale suplimentare. De asemenea, în cazul în care apar noi fapte în timpul audierii, puteți avea o consultare confidențială suplimentară cu avocatul dumneavoastră. Această consultare nu poate dura mai mult de 15 minute.

DECLARAȚIA DREPTURILOR DUMNEAVOASTRĂ

Dacă ați fost **PRIVAT DE LIBERTATE** pe baza unui mandat european de arestare sau a unui APB (All Ports Bulletin - Comunicat către toate porturile, aeroporturile și stațiile internaționale de cale ferată)

2/4

D. Renunțare

Nu sunteți obligat să cereți o consultare cu un avocat sau asistență din partea unui avocat.

Puteți renunța la acest drept de bunăvoie și după ce v-ați gândit serios la aceasta:

- dacă sunteți major;
- după ce ați semnat și ați datat un document în acest sens.
- dacă este posibil, audierea poate fi filmată. Puteți discuta despre acest lucru cu avocatul dvs. (vedeți de asemenea punctul 7).

Referitor la aceste chestiuni, puteți vorbi la telefon cu unul dintre avocații de serviciu ai baroului.

E. Excepție

În cazul unor împrejurări excepționale sau din motive absolut necesare, procurorul general sau judecătorul de instrucție poate hotărî să nu vă acorde dreptul la o consultare confidențială prealabilă sau la asistență din partea unui avocat în timpul audierii. Acesta trebuie să justifice hotărârea respectivă.

F. Dreptul la un avocat în țara care a emis mandatul european de arestare

Aveți dreptul de a numi un avocat în țara care a emis mandatul european de arestare. Acest avocat poate oferi avocatului dvs. din Belgia informații și consiliere cu privire la procedura de extrădare.

2. Informații cu privire la mandatul european de arestare sau cu privire la APB

- Aveți dreptul de a fi informat cu privire la conținutul mandatului european de arestare sau a APB.
- În cazul în care extrădarea dvs. a fost solicitată în vederea executării unei pedepse și nu ați avut cunoștință de această condamnare sau de procedurile

penale aflate în curs, puteți solicita să vi se pună la dispoziție o copie a condamnării străine, pentru informarea dvs. și cu condiția ca acest lucru să poată fi făcut la timp.

3. Dreptul de a nu declara nimic

- Nu sunteți obligat niciodată să vă incriminați.
- După declararea datelor personale, puteți opta să faceți o declarație, să răspundeți la întrebările puse sau să nu spuneți nimic.

4. Dreptul de a anunța pe cineva că ați fost arestat

Aveți dreptul de a informa o persoană de încredere despre arestul dumneavoastră.

Cu toate acestea, procurorul general sau judecătorul de instrucție poate amâna momentul în care puteți face acest lucru atâta timp cât este necesar pentru a păstra integritatea anchetei.

5. Asistență medicală

- Aveți dreptul la asistență medicală gratuită în caz de nevoie.
- Puteți cere să fiți examinat de un medic ales de dumneavoastră. Această consultație va fi plătită de dumneavoastră.

Care sunt drepturile dumneavoastră suplimentare în timpul audierii?

6. Alte drepturi în timpul audierii

Audierea începe cu o serie de comunicări. Pe lângă prezentarea sumară a faptelor și a dreptului de a nu declara nimic, veți fi informat că:

- Puteți cere ca toate întrebările puse și toate răspunsurile pe care le dați să fie consemnate întocmai;
- Puteți cere efectuarea unei anchete specifice sau ca o persoană anume să fie audiată;
- Declarațiile dumneavoastră vor putea fi folosite ca dovezi juridice.
- În timpul audierii, puteți folosi documente aflate în posesia dumneavoastră atâta timp cât audierea nu este amânată pentru a vă permite realizarea acestui lucru. În timpul audierii sau după audiere, puteți solicita ca aceste documente să fie anexate la procesul verbal al audierii sau depuse la grefier.

7. Filmarea audierii

- Dacă este posibil, audierea poate fi filmată pentru a monitoriza procedurile audierii.
- Această decizie este luată de cel care efectuează audierea, de către procurorul public sau judecătorul de instrucție.

8. La sfârșitul audierii

La sfârșitul audierii, vi se va da textul audierii pentru a-l citi. Puteți cere, de asemenea, ca acesta să vă fie citit.

Veți fi întrebat dacă doriți să corectați sau să adăugați altceva la declarațiile dumneavoastră.

9. Asistența oferită de un traducător

- Dacă nu înțelegeți sau nu vorbiți limba, sau dacă aveți probleme de auz sau vorbire și dacă avocatul dvs. nu înțelege sau nu vorbește limba dvs., aveți dreptul la un traducător autorizat în timpul consultării confidențiale cu avocatul dvs. Această asistență este gratuită.
- Dacă doriți să vorbiți într-o altă limbă decât cea a procedurii, va fi chemat un traducător autorizat care vă va ajuta în timpul audierii. Această asistență este gratuită.
- Puteți fi invitat să notați chiar dumneavoastră declarațiile în limba dumneavoastră.

10. Consimțământul extrădării

Este posibil să fiți de acord cu extrădarea dvs. în țara care vă dorește. Vă puteți limita consimțământul la faptele specificate în mandatul european de arestare. Puteți de asemenea renunța la regula de specialitate, ceea ce înseamnă că, după ce ați fost extrădat, veți fi urmărit în justiție sau închis, ca parte a executării unei pedepse impuse pentru alte fapte decât cele pentru care se aplică extrădarea.

Dacă doriți să vă dați acordul la extrădare, după audierea de către judecătorul de instrucție, veți fi audiat de către procurorul public. Procurorul public vă va explica implicațiile. Puteți să fiți asistat de avocatul dumneavoastră. Vă puteți da consimțământul pentru extrădare numai în fața procurorului public.

Odată ce ați consimțit în mod legal să fiți extrădat, numai puteți reveni asupra extrădării dumneavoastră.

DECLARAȚIA DREPTURILOR DUMNEAVOASTRĂ

Dacă ați fost **PRIVAT DE LIBERTATE** pe baza unui mandat european de arestare sau a unui APB (All Ports Bulletin - Comunicat către toate porturile, aeroporturile și stațiile internaționale de cale ferată)

4/4

Cât timp puteți fi privat de libertate?

1. În principiu, 48 de ore

Puteți fi deținut maxim 48 de ore.

2. Judecătorul de instrucție

- În decurs de 48 de ore veți fi fie repus în libertate, fie trimis în fața judecătorului de instrucție. Acesta din urmă se va pronunța asupra detenției dumneavoastră sau a emiterii unui mandat de arestare.
- Judecătorul de instrucție este obligat să vă pună întrebări mai întâi în acest sens. Aveți dreptul să fiți asistat de avocatul dumneavoastră. Judecătorul de instrucție trebuie să asculte observațiile dumneavoastră sau ale avocatului dumneavoastră în legătură cu posibilitatea emiterii unui mandat de arestare.

Puteți renunța la dreptul de asistență din partea unui avocat numai dacă sunteți major.

- Dacă judecătorul de instrucție decide emiterea unui mandat de arestare, aveți următoarele drepturi:
 - Puteți comunica liber cu avocatul dumneavoastră fără limitare.
 - În termen de cincisprezece zile de la data arestării veți apărea în fața camerei de consiliu, unde puteți contesta privarea dvs. de libertatea și extrădarea, în temeiul unui mandat european de arestare. Puteți contesta această decizie în fața camerei de punere sub acuzare, care se va pronunța la rândul său în termen de cincisprezece zile. Contestația trebuie depusă în termen de douăzeci și patru de ore după decizia camerei de consiliu cu privire la dvs.

- Cu o zi înainte de audierea în camera de consiliu sau camera de punere sub acuzare, vă puteți consulta dosarul.
- Avocatul dumneavoastră vă va putea da informații suplimentare asupra desfășurării ulterioare a procedurii.
- Dacă nu aveți cetățenie belgiană, aveți dreptul să vă informați autoritățile consulare despre arestul dumneavoastră.
- Dacă nu înțelegeți limba mandatului european de arestare, sau limba în care acesta a fost tradus, vi se va pune la dispoziție o traducere scrisă a mandatului european de arestare într-o limbă pe care o înțelegeți, sau o traducere verbală a înregistrărilor procedurale esențiale, înainte de a apărea în fața camerei de consiliu și, cel mai târziu, înainte ca o hotărâre definitivă să fie pronunțată cu privire la executare.

Puteți păstra această declarație a drepturilor dumneavoastră.